

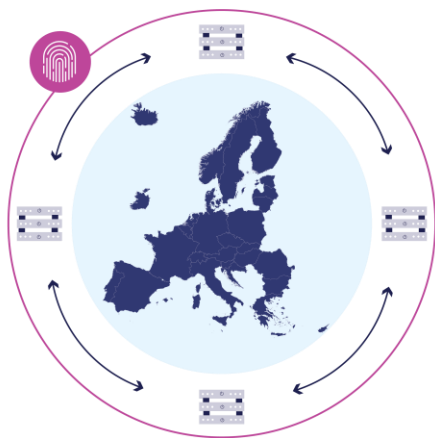
Իռլանդիա



An Roinn Dlí agus Cirt,
Gnóthaí Baile agus Imirce
Department of Justice,
Home Affairs and Migration



ԻՆՉ ՊԵՏՔ Է ԻՄԱՆԱԼ EURODAC-Ի ՄԱՍԻՆ:



ARMENIAN

➤ ԻՆՉՈ՞Ւ ԵՄ ՍՏԱՑԵԼ ԱՅՍ ԳՐՔՈՒՅՎԸ:

Դուք ստացել եք այս գրքույկը, քանի որ իշխանությունները պետք է վերցնեն ձեր կենսաչափական տվյալները:



Կենսաչափական տվյալներ են՝ մատնահետքերը եւ ձեր լուսանկարը:



Այդ տվյալները, ձեր ինքնության եւ այլ համապատասխան տեղեկությունների հետ միասին, կփոխանցվեն Eurodac տվյալների բազա:

Այս գործընթացի ընթացքում ձեր իրավունքներն, ու այն, թե ինչ է ակնկալվում ձեզանից, բացատրված են այս գրքույկում:

➤ ԻՆՉ Է EURODAC-Ը:

Eurodac-ը եվրոպական տվյալների բազա է, որտեղ պահվում եւ համեմատվում են ԵՄ+ երկրներ մուտք գործող անձանց որոշակի կատեգորիաների վերաբերյալ տեղեկություններ: Այդ կատեգորիաները մանրամասն նկարագրված են այս գրքույկում:

Այս տվյալների բազան օգտագործվում է ԵՄ+ 31 երկրների կողմից, որոնք կարող են մշակել ձեր տվյալները եւ ստանալ ձեր մասին տեղեկություններ: Եթե դուք առանց թույլտվության մեկնեք ԵՄ+ այլ երկիր, եւ այնտեղ ձեր տվյալները կրկին վերցվեն, ապա այդ երկրի իշխանությունները կտեսնեն Eurodac-ում պահվող ձեր բոլոր տվյալները: Որոշ դեպքերում ձեր տվյալները կթարմացվեն նոր տեղեկություններով:

➤ ՈՐՈ՞ՆՔ ԵՆ ԵՄ+ ԵՐԿՐՆԵՐԸ:

Դուք այժմ գտնվում եք Իռլանդիա-ում, որը ԵՄ+ երկիր է:

Եվրոպական միության (ԵՄ) 27 անդամ պետությունները՝ Ավստրիա, Բելգիա, Բուլղարիա, Գերմանիա, Դանիա, Էստոնիա, Իռլանդիայի Հանրապետություն, Իսպանիա, Իտալիա, Լատվիա, Լեհաստան, Լիտվա, Լյուքսեմբուրգ, Խորվաթիա, Կիպրոս, Հունաստան, Հունգարիա, Մալթա, Նիդերլանդներ, Շվեդիա, Չեխիա, Պորտուգալիա, Ռումինիա, Սլովակիա, Սլովենիա, Ֆինլանդիա, Ֆրանսիա եւ



4 այլ երկրներ՝ Իսլանդիա, Լիխտենշտեյն, Նորվեգիա, Շվեյցարիա:

➤ Ո՞ՐՆ Է EURODAC-Ի ՆՊԱՏԱԿԸ:

Eurodac-ն ունի հինգ հիմնական նպատակ՝

- ✔ օգնել ԵՄ+ երկրներին որոշել, թե որ երկիրն է պատասխանատու միջազգային պաշտպանության համար դիմումի քննության համար,
- ✔ օգնել վերահսկել կանոնավոր եւ անկանոն միգրացիան դեպի ԵՄ+ երկրներ,
- ✔ տեղեկություններ փոխանակել ազգային իշխանությունների միջեւ՝ հանցավորությունն ու ահաբեկչությունը կանխելու համար,
- ✔ ապահովել, որ Եվրոպա ժամանող երեխաներին հնարավոր լինի գտնել եւ պաշտպանել,
- ✔ ապահովել այլ եվրոպական տվյալների բազաների ճիշտ աշխատանքը, որոնք պարունակում են տեղեկություններ, օրինակ, վիզաների վերաբերյալ:



➤ ՈՒՄ ՏՎՅԱԼՆԵՐՆ ԵՆ ՊԱՀՎՈՒՄ EURODAC-ՈՒՄ:

Eurodac-ը պարունակում է այն անձանց տվյալները, ովքեր ԵՄ+ երկրների քաղաքացիներ չեն եւ՝

- ✔ դիմել են միջազգային պաշտպանության համար,
- ✔ առանց թույլտվության հատել են ԵՄ+ երկրի սահմանը,
- ✔ ծովում փրկվելուց հետո իջեցվել են ԵՄ+ երկրի ափ,
- ✔ ապօրինի գտնվում են ԵՄ+ երկրում,
- ✔ ժամանել են ԵՄ+ երկիր՝ ԵՄ վերաբնակեցման կամ հումանիտար ընդունելության ծրագրի կամ ազգային վերաբնակեցման ծրագրի շրջանակներում,
- ✔ ստացել են ժամանակավոր պաշտպանություն:

➤ Ո՞Վ ԿԱՐՈՂ Է ՏԵՄՆԵԼ ԻՄ ՏՎՅԱԼՆԵՐԸ:

ԵՄ+ երկրի ապաստանի հարցերով ազգային մարմինները կվերցնեն ձեր կենսաչափական տվյալները եւ այլ համապատասխան տվյալների հետ միասին կփոխանցեն դրանք «Եվրոդաք» համակարգ, որից հետո կստանան համեմատության արդյունքը:

Իրավապահ ոլորտում համագործակցության Եվրոպական միության գործակալությունը (Եվրոպոլ) եւ ազգային ոստիկանությունը կարող են «Եվրոդաք» համակարգ մուտք գործելու թույլտվություն պահանջել՝ ծանր հանցագործությունների եւ ահաբեկչության կանխարգելման, բացահայտման եւ հետաքննության նպատակով: Նրանք կարող են որոնել ձեր տվյալները «Եվրոդաք» համակարգում:

❗ ԿԱՐԵՎՈՐ Է: Ձեր երկրի իշխանությունները հասանելիություն չեն ունենա այս տեղեկատվությանը:

➤ Ի՞ՆՉ ԿՊԱՏԱՀԻ, ԵԹԵ ԵՍ ՀՐԱԺԱՐՎԵՄ ՀԱՆՁՆԵԼ ՄԱՏՆԱՀԵՏՔԵՐԻՄ:



Դուք օրենքով պարտավոր եք տրամադրել ձեր կենսաչափական տվյալները:

Կան կարելու պատճառներ, թե ինչու են անհրաժեշտ ձեր մատնահետքերը: Եթե դուք դիմել եք ապաստանի համար, սա ընթացակարգի պարտադիր քայլ է:

Մատնահետքերի տվյալները կարող են նաեւ օգնել գտնելու ԵՄ+ երկրներում գտնվող ձեր ընտանիքի անդամներին:

Եթե ձեր մատների բարձիկները վնասված են, մատնահետքերը կվերցվեն ավելի ուշ:

Մատնահետքերը դիտավորյալ վնասելը կհանգեցնի բացասական հետեւանքների: Օրինակ, եթե դուք ապաստանի դիմում եք ներկայացրել, դրա քննության ընթացակարգը կարող է դադարեցվել:

Եթե ձեր դեպքում ընթացակարգը դադարեցվի, դա կնշանակի, որ դուք այլևս չեք համարվում դիմումատու (ապաստան հայցող անձ): Դուք կկորցնեք այդ կարգավիճակի հետ կապված բոլոր իրավունքները՝ ինչպես ներկայում, այնպես էլ ապագայում:

Որպես ծայրահեղ միջոց՝ ձեր կենսաչափական տվյալներն ստանալու համար ԵՄ+ երկրների իշխանությունները կարող են հարկադրանք կիրառել: Նրանք կարող են նաև ձեզ կալանավորել՝ որպես ծայրահեղ միջոց, ձեր ինքնությունը պարզելու կամ հաստատելու համար:

Եթե դուք հրաժարվեք այս երկրի իշխանություններին տրամադրել ձեր մատնահետքերը, դա կհանգեցնի որոշակի հետեւանքների: [Ձեր մատնահետքի տվյալները այս երկրի իշխանություններին տրամադրելուց հրաժարվելը հիմք է հանդիսանում Միջազգային պաշտպանության գրասենյակի համար՝ ձեր միջազգային պաշտպանության դիմումը անուղղակիորեն հետ վերցնելու համար:

ՈՐՈՂՔ ԵՆ EURODAC ՀԱՄԱԿԱՐԳՈՒՄ ԻՄ ՏՎՅԱԼՆԵՐԻՆ ՎԵՐԱԲԵՐՈՂ ԻՄ ԻՐԱՎՈՒՆՔՆԵՐԸ::

Դուք իրավունք ունեք կապ հաստատելու տվյալների վերահսկիչի եւ տվյալների պաշտպանության տեսուչի հետ եւ պահանջելու մուտք գործել Eurodac համակարգում պահվող ձեր տվյալներ:

Դուք կարող եք պահանջել ուղղել ձեր տեղեկատվությունը, եթե կարծում եք, որ այն՝

- անճշգրիտ է եւ ուղղման կարիք ունի,
- թերի է եւ թարմացման կարիք ունի:

Դուք կարող եք պահանջել ջնջել ձեր տեղեկատվությունը, եթե կարծում եք, որ այն՝

- ապօրինի է մուտքագրվել Eurodac համակարգ:

Տվյալների վերահսկիչի եւ տվյալների պաշտպանության տեսուչի կոնտակտային տվյալները կարող եք գտնել այս գրքույկի վերջին էջում՝ «Այլ օգտակար տեղեկություններ» բաժնում:

Եթե ցանկանում եք պաշտոնական բողոք ներկայացնել ձեր տվյալների մշակման վերաբերյալ, կարող եք դիմել ազգային վերահսկող մարմնին:

Ազգային վերահսկող մարմնի կոնտակտային տվյալները կարող եք գտնել այս գրքույկի վերջին էջում:

ԱՅԼ ՕԳՏԱԿԱՐ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ:

ՏՎՅԱԼՆԵՐԻ ՎԵՐԱՀԱՅՈՂԻ ԳՐԱՄԵՆՑԱԿԻ ԿՈՆՏԱԿՏԱՅԻՆ ՏՎՅԱԼՆԵՐԻ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Ստորել կարող եք գտնել տեղեկություններ այն մասին, թե ինչպես կապ հաստատել տվյալների վերահսկողի գրասենյակի եւ այս երկրում տվյալների պաշտպանության պատասխանատուի հետ:

Տվյալների վերահսկողը կարող է ձեզ տեղեկացնել, թե ձեր անձնական տվյալներից որոնք են պահպանվել «Եվրոդաք» համակարգում: Եթե ձեր անձնական տվյալները ճշգրիտ չեն պահպանվել, դուք կարող եք պահանջել դրանց ուղղումը:

Եթե կարծում եք, որ ձեր տվյալներից որեւէ մեկը մշակվել է անօրինական կերպով, կարող եք պահանջել դրանց ջնջումը՝ օգտագործելով ստորել նշված կոնտակտային տվյալները:

Տվյալների վերահսկիչի կոնտակտային տվյալներն են՝ International Protection Office, Immigration Service Delivery, 79-83 Lower Mount Street, Dublin 2, D02 ND99 կամ contact@ipo.gov.ie

ՏՎՅԱԼՆԵՐԻ ՍՈՒԲՅԵԿՏԻ ԻՐԱՎՈՒՆՔՆԵՐԻ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Այս երկրում Դուք ունեք հետեւյալ հատուկ իրավունքները՝ կապված ձեր անձնական տվյալների օգտագործման հետ:

Ձեր տվյալների պաշտպանության իրավունքների վերաբերյալ մանրամասները կարող եք գտնել Արդարադատության, ներքին գործերի և միգրացիայի նախարարության տվյալների պաշտպանության քաղաքականության մեջ, որը հասանելի է <https://assets.gov.ie/static/documents/departement-of-justice-data-protection-policy.pdf> հասցեով: Կարող եք կապվել Արդարադատության, ներքին գործերի և միգրացիայի նախարարության տվյալների պաշտպանության պատասխանատուի հետ էլեկտրոնային փոստով՝ dataprotectioncompliance@justice.ie հասցեով:

ԱԶԳԱՅԻՆ ՎԵՐԱՀԱՅՈՂԱԿԱՆ ՄԱՐՄԻՆՆԵՐԻ ԿՈՆՏԱԿՏԱՅԻՆ ՏՎՅԱԼՆԵՐԻ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Դուք կարող եք օգտագործել ստորել բերված տեղեկությունները՝ այս երկրի ազգային վերահսկողական մարմնի հետ կապ հաստատելու համար:

Դուք կարող եք պաշտոնական բողոք ներկայացնել ազգային վերահսկողական մարմնին, եթե կարծում եք, որ ձեր անձնական տվյալներից որեւէ մեկը մշակվել է անօրինական կերպով:

Տվյալների պաշտպանության հանձնաժողովի կոնտակտային տվյալներն են՝ 6, Pembroke Row, Dublin 2, D02 X963 կամ կարող եք կապվել նրանց հետ առցանց <https://forms.dataprotection.ie/contact> հասցեով:



An Roinn Dlí agus Cirt,
Gnóthaí Baile agus Imirce
Department of Justice,
Home Affairs and Migration

Այս գրքույկը կրում է բացառապես տեղեկատվական բնույթ: Այն ինքնին իրավունքներ կամ պարտավորություններ չի ստեղծում: Այս նյութի հիմնական մասը տրամադրվել է Ապաստանի հարցերով Եվրոպական միության գործակալության (EUAA) կողմից, եւ այս գրքույկի վերաբաղումն ու փոփոխումը թույլատրվում է EUAA-ի կողմից միայն ԵՄ անդամ պետությունների համար: EUAA-ն որեւէ պատասխանատվություն չի կրում ԵՄ անդամ պետությունների կամ որեւէ այլ պատասխանատու երրորդ կողմի կողմից այս գրքույկում ներառված տեղեկատվության ճշգրտության, բովանդակության, ամբողջականության, օրինականության կամ հուսալիության համար: Ո՛չ EUAA-ն, ո՛չ էլ EUAA-ի անունից հանդես եկող որեւէ անձ պատասխանատվություն չի կրում այս գրքույկում առկա տեղեկատվության հնարավոր օգտագործման համար: